

## 計畫名稱：賽夏族 paSta'ay（矮靈祭）教學活動設計研習工作坊

一、主辦單位：苗栗縣賽夏族瓦祿部落發展協會

協辦單位：苗栗縣南庄鄉東河國民小學、苗栗縣南庄鄉賽夏族民俗文物館

### 二、計畫目標

- (一)賽夏族 paSta'ay(矮靈祭)係苗栗縣政府於民國 97 年時就將賽夏族巴斯達隘矮靈祭認定為無形的資產；102 年 9 月亦獲得文化部指定為國家重要民俗資產。賽夏族 paSta'ay 祭典顯現賽夏族的文化價值、宇宙觀及民族知識，是重要的族群文化資產之一，希望透過教育來保存原住民族文化。
- (二)paSta'ay 祭歌與舞蹈、肩旗和臀鈴等藝能及文物保存完整，傳承賽夏族獨特的祭典儀式與藝能特色。兩年一小祭、十年一大祭，賽夏族人共同維護傳統祭儀的特色與延續，自發性的參與的與展現自我認同感。
- (三)教師必須具原住民族教育或多元文化教育的素養與能力，透過賽夏族 paSta'ay 體驗學習及文化田野調查，增進教師對賽夏族 paSta'ay 和文化事務的認識；透過教案產出增進學生對在地文化賽夏族風土民情的認識與興趣，以助於提升教師之專業知能。
- (四)祭典祭儀是人類文化的結晶，原住民族生活文化的實踐過程被記錄下來做為知識傳遞的內容。利用資訊媒材讓教師瞭解賽夏族的祭典文化，並藉以培養尊重與包容的高貴情操與愛鄉愛土的精神。
- (五)透過研習希望彌補師資培育的職前教育和在職進修教育於多元文化教育及課程設計之不足。故研發各學習階段教學活動設計並發表供教師於教授原住民族文化或賽夏文化使用，提升學子對賽夏族的認識。

### 三、計畫內容

此研習以工作坊形式辦理，分成以下階段辦理：

- (一)工作坊訂於 105 年 11 月 10-11 日舉辦，並於祭前補足 paSta'ay 的知識背景並參與祭前祭。課程安排南祭場向天湖及北祭場大隘村於 paSta'ay 實地導覽與體驗。
- (二)賽夏族 paSta'ay 祭典祭儀教學活動徵選。研習活動後至 11 月 25 日要求參加學員皆需個別或組隊參加教案徵選。另亦展開對外之教學活動徵件，入選者將給於獎狀並參加成果發表會發表。

(三)11月30日辦理成果發表會。徵選各學習階段有關 paSta'ay 之教學活動設計 8 件於會中發表，並邀請專家學者針對學習歷程給予意見及賽夏耆老提供有關 paSta'ay 之文化內涵確認。

(四)教學活動設計經審查通過後得授權於文化部及苗栗縣教育資訊網等相關網站公開傳輸方式，提供用戶進行檢索、瀏覽、下載、傳輸、列印等用途。

#### 四、計畫執行人員（含分工方式）、時間及地點

##### (一)團隊組織人力分工執掌

職 稱	姓 名	族 別	專 長	工 作 內 容
校 長	高清菊	賽夏族	原住民教育 賽夏族語與 文化	綜理計畫執行與考核
教導主任	陳沛瑄	漢 族	課程與教學 藝術與文化 領域	1.執行計畫相關事宜。 2.協助撰寫計畫書。 3.規劃並執行計畫內容。
總務主任	邱孟英	漢 族	課程與教學 藝術與文化 及生活領域	1.執行計畫相關事宜。 2.執行核銷事宜。 3.辦理相關採購。
教學組長	鍾妤姍	漢 族	課程與教學 英語教學	1.規畫並執行課程內容。 2.協助執行計畫。
教 師	風志民	賽夏族	課程與教學 民族、體育	1.規畫並執行課程內容。 2.協助執行計畫。
駐管人員	風曉春	賽夏族	場地管理及 行政	1.執行研習及場地庶務。 2.其他交辦事項。
民族教師	風貴芳	賽夏族	祭歌、歌謠舞 蹈、祭典儀 式、歲時祭儀	paSta'ay 祭歌及樂舞及體 驗課程安排
民族教師	風健福	賽夏族	族群遷移、歲 時祭儀、生態 植物導覽	賽夏 paSta'ay 民族植物、 部落遷移、歲時祭儀導覽
講師兼 顧 問	潘秋榮	賽夏族	民族學 歲時祭儀	各項業務諮詢 賽夏族文化諮詢
顧 問	朱國勝	賽夏族	歲時祭議 生命禮俗	賽夏族文化諮詢

(二)辦理時間：於 105 年 11 月 10 日(四)~11 日(五)及 11 月 30 日(三)，共三日。

(三)地點：

(1) 向天湖賽夏族民俗文物館及祭場  
苗栗縣南庄鄉東河村 16 鄰向天湖 25 號 TEL:037-825024

(2) 五峰祭場  
新竹縣五峰鄉大隘村 16 鄰 331-1 號 TEL:03-5851676

(3) 東河國小  
苗栗縣南庄鄉東河村 3 鄰 132 號 TEL:037-823423

## 五、預期效益

(一)為保存及傳承賽夏族語言及文化，結合學校、社區（部落）與輔導團共同辦理 paSta'ay 教學活動設計產出型工作坊，讓各級學校能應用產出之教案學習 paSta'ay 的意涵。

(二)有效推廣賽夏族 paSta'ay 祭儀之意涵，透過教學認識祭儀，祈望促進傳統文化教育向下紮根，保存及傳承賽夏族語言文化，進而達到包容及尊重、在地文化之目標。

(三)2013 年 10 月 4 文化部公告指定「賽夏族 paSta'ay（矮靈祭）」為重要民俗及有關文物暨無形資產認定，更彰顯祭典的重要性。維護此一傳統文化已非價值可計量的。認識賽夏族 paSta'ay 祭歌祭儀等無形文化資產避免祭儀流失與文化滅亡，積極紀錄保存文化，使更多人能認識賽夏族 paSta'ay，讓賽夏族文化得以傳承。

(四)透過研習讓教師學員能認識祭歌祭典，認識 paSta'ay 在族群的地位並能瞭解文化內涵，甚而能保存及傳承原住民族文化。

(五)舉辦原住民族教育學術發表會，介紹原住民教育成果，積極鼓勵原住民教育之研究，並檢核原住民教育計畫之執行成效。

## 六、執行方法與步驟

賽夏族 paSta'ay(矮靈祭)於民國 97 年被苗栗縣政府認定為無形的資產；又於 102 年 9 月獲得文化部指定為國家重要民俗資產。今年度 paSta'ay 適逢

十年一次之大祭，故安排此次研習產年教案供各學使用。祈望大家能了解 paSta'ay 的真實面貌。本計畫擬透過前導的祭典介紹、體驗與省思課程、教學活動設計產出及徵件及發表的方式辦理。

(一)本推廣研習計畫訂於 105 年 11 月 10 日 (四) 至 11 日 (五) 舉辦。

研習活動後至 11 月 25 日為教學活動設計收件及徵件;並於 11 月 30(三) 日成果發表。**地點**：[苗栗縣賽夏族民俗文物館](#)

(二)前導研習課程安排如下：

日期	時間	課程內容
105 年 11 月 10 日 (四)	09:00-09:30	【 報 到 】
	09:30-09:50	始業式
	09:50-11:50	賽夏族 paSta'ay (矮靈祭) 與無形文化資產 講師：潘秋榮 博士 中央民族大學博士 賽夏族民族文物館前館長 苗栗縣議會議員
	11:50-13:00	【 午 餐 】
	13:00-15:00	原位住民文化與 12 年國教-以賽夏族 paSta'y 為例 講師：王雅萍 教授 政治大學民族系主任
	15:00-17:00	賽夏族 paSta'ay 融入社會領域教學活動設計 講師：徐禮安 校長 苗栗縣社會領域輔導小組 (國小) 召集人 苗栗縣頭份國小校長
	17:00-18:30	【晚餐與交流】
	18:30-20:30	南群祭場導覽與祭典體驗 (分二組) 講師：風健福 老師 賽夏族文化及部落生態導覽員 苗栗縣賽夏族瓦祿部落發展協會常務監事 苗栗縣賽夏族巴斯達隘文化協會 講師：日繁雄 老師 苗栗縣族語老師 賽夏族部落文化解說員
	20:30	返回住宿地點 夜宿：南庄 <a href="#">米堤園</a> 民宿
		07:00-08:00
	08:00-12:00	五峰 kilapa:祭場巡禮 (賽夏南北連絡道至北祭場三組)

		講師：趙健福 老師 賽夏族部落生態導覽員 講師：趙忠正老師 新竹縣族語老師 新竹縣五峰鄉賽夏族文化藝術協會 總幹事
<b>105 年 11 月 11 日 (五)</b>	12:00-13:30	【 午 餐 】
	13:30-17:30	教學活動設計撰寫與實作（分三組） 講師：邱孟英 主任 苗栗縣生活領域輔導小組成員 苗栗縣東河國小 主任 講師：陳美君 課督 苗栗縣社會領域輔導小組成員 苗栗縣教育處課程督學 講師：湯秀琴 校長 苗栗縣社會領域輔導小組（國中）召集人 苗栗縣鶴崗國中 校長
	17:30-18:30	【 晚 餐 】
	18:30-21:30	paSta'ay 祭典體驗及田野調查、資料蒐集（地點：向天湖部落） 講師：風貴芳老師 苗栗縣賽夏族瓦祿部落發展協會總幹事 講師：劉宇陽老師 臺北教育大學助理教授 族語E學園計畫主持人
	21:30~	參觀體驗與田調記錄 自行返回住宿地點 夜宿：南庄 <a href="#">米堤園</a> 民宿

(三) 徵件及成果發表安排如下：

105 年 11 月 30 日(三)	
時 間	成 果 發 表
08:00-09:00	【 報 到 】
09:00-10:30	國小教學活動設計分享 I 主持人：待聘 評論人：待聘 1.教學活動設計 1 發表人 1 2.教學活動設計 2 發表人 2 綜合討論與意見交流 20 分鐘

105 年 11 月 30 日(三)	
時 間	成 果 發 表
10:30-10:40	【茶敘與交流】
10:40-12:10	國小教學活動設計分享 II 主持人：待聘 評論人：待聘 3.教學活動設計 3 發表人 3 4.教學活動設計 4 發表人 4 綜合討論與意見交流 20 分鐘
12:10-13:10	【 午 餐 】
13:10-14:40	國高中教學活動設計分享 I 主持人：待聘 評論人：待聘 5.教學活動設計 5 發表人 5 6.教學活動設計 6 發表人 6 綜合討論與意見交流 20 分鐘
14:40-15:00	【茶敘與交流】
15:00-16:30	國高中教學活動設計分享 II 主持人：待聘 評論人：待聘 7.教學活動設計 7 發表人 7 8.教學活動設計 8 發表人 8 綜合討論與意見交流 20 分鐘
16:30-17:00	綜合座談：文化部文資局 苗栗縣文化觀光局 東河國小
17:00~	【 賦 歸 】

#### (四)參加對象

桃竹苗地區之社會領域及本土語言領域之授課教師、輔導團員、本指員或對該議題有興趣的教師與行政部門人員，共錄取 30 位學員。

#### (五)報名方式

- (1) 報名日期：即日起至額滿為止，錄取名單將於研習前公告於文化資產學院網站 (<http://www.coch.tw/>)。
- (1) 報名方式：請填寫報名表(如附件)並 email 至 [donghe.mlc@gmail.com](mailto:donghe.mlc@gmail.com) 或傳真至 037-823492 陳邦豪先生；若有疑問請電洽 037-823423 東河國小；為辦理平安保險，請務必詳填。

#### (六) 注意事項：

- (1) 本工作坊提供公務機關人員研習教育訓練課程時數，全程參與研習工作坊者，授與學習時數 19 小時。
- (2) 場地交通及參加人員需住宿，住宿地點由承辦單位安排。山區夜晚寒冷請自行攜帶保暖衣物、盥洗用具及私人用品等。
- (3) 錄取學員需自備個人筆記用具、手電筒、相機與筆記型電腦等。

#### 七、 文宣方式

- (一)於文化資產學院網站 (<http://www.coch.tw/>) 及苗栗縣教育處網站 (<http://www.mlc.edu.tw/>) 公告週知訊息。
- (二)主動邀請並發文各縣市社會領域輔導小組召集人、副召集人及團員參加工作坊。
- (三)於 FB 相關粉絲頁張貼研習訊息公告週知。

#### 八、 經費預算明細表(略)

附件

報名表

此研習以工作坊形式辦理，分成以下階段辦理：

- (五) 工作坊訂於 105 年 11 月 10-11 日舉辦。於祭前補足 paSta'ay 的知識背景並參與祭前祭。課程安排南祭場向天湖及北祭場大隘村於 paSta'ay 實地導覽與體驗。
- (六) 賽夏族 paSta'ay 祭典祭儀教學活動徵選。研習活動後至 11 月 25 日要求參加學員皆需個別或組隊參加教案徵選。另亦展開對外之教學活動徵件，入選者將給於獎狀並參加成果發表會發表。
- (七) 11 月 30 日辦理成果發表會 徵選各學習階段有關 paSta'ay 之教學活動設計 8 件於會中發表，並邀請專家學者針對學習歷程給予意見及賽夏耆老提供有關 paSta'ay 之文化內涵確認。
- (八) 教學活動設計經審查通過後得授權於文化部及苗栗縣教育資訊網等相關網站公開傳輸方式，提供用戶進行檢索、瀏覽、下載、傳輸、列印等用途。

編號：

共 30 個名額 (請務必全程參加)

姓名		性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
身分證字號		出生年月日	
緊急聯絡人		緊急聯絡電話	
服務單位		職稱	
聯絡電話		手機	
電子信箱			
通訊地址	□□□□□		
餐點	<input type="checkbox"/> 葷 <input type="checkbox"/> 素 <input type="checkbox"/> 其他_____		
備註：錄取學員需自備個人筆記用具、手電筒、筆記型電腦等。 填妥後請 email 至 <a href="mailto:donghe.mlc@gmail.com">donghe.mlc@gmail.com</a> 或傳真是 037-823492 陳邦豪先生 若有疑問請電洽 037-823423 東河國小			

主辦單位：苗栗縣賽夏族瓦祿部落發展協會

協辦單位：苗栗縣南庄鄉東河國民小學、苗栗縣南庄鄉賽夏族民俗文物館

指導單位：苗栗縣政府文化觀光局、文化部文化資產局